



TORAH OHR • PARASHOT BEREISHIS • MAAMAR 6

לא טוב היות האדם לבדו אעשה לו עזר כנגדו

Non è bene che l'uomo sia solo; gli
farò un aiuto che gli sia contrapposto



DEDICATO IN ONORE DI

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Il padre del Rebbe, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

LA PARSHA DI CHASSIDUS

likuteitorah.com/it/torah-ohr/bereishis/6/

1 לא טוב היות האדם לבדו אעשה לו עזר כנגדו. כתיב כי שמש ומגן הוי"ה אלקים.

«Non è bene che l'uomo sia solo; gli farò un aiuto che gli stia di fronte». È scritto: «Poiché sole e scudo è Havayah Elokim».

פ"י הוי"ה הוא גילוי והמשכת ההארה להיות מקור להתהוות העולמות כי הוי"ה מלשון התהוות כנודע.

Vale a dire: il Nome Havayah è la rivelazione e la discesa dell'illuminazione, affinché sia fonte della venuta all'esistenza dei mondi; infatti Havayah deriva dal termine hishavus [venire all'esistenza], come è noto.

אך אם היה הארה זו מתגלית ונמשכת להיות חיות לנבראים כמו שהיא בעצמותה לא היו הנבראים כלל על אופן שהם עתה

Ma se questa illuminazione si rivelasse e fosse fatta discendere come forza vitale per le creature, così com'è nella sua essenza, le creature non esisterebbero affatto nella forma in cui esistono ora;

כי לא היה יכול להיות מציאות יש ונפרד כמו שהוא עתה מאחר שאור וחיות המהוה היה מאיר עליו בגילוי אלא היו בבחי' ביטול המציאות מכל וכל כמו שהוא קמ"י [קמיה] ית' דכולא כלא חשיבי.

perché non potrebbe esserci un'esistenza che sia un «qualcosa» e separata, come lo è ora, poiché la luce e la forza vitale che la fanno venire all'esistenza risplenderebbero su di essa apertamente; al contrario, le creature si troverebbero in uno stato di totale nullificazione della propria realtà, come sono davanti a Lui, benedetto Egli sia, poiché davanti a Lui «tutto è considerato come nulla».

2 ולזאת עשה השי"ת [השם יתברך] מגן ונרתק לשם הוי"ה והוא בחי' שם אלקים שמעלים ומסתיר תוקף ההארה

Perciò il Santo, benedetto Egli sia, fece uno scudo e un involucro per il Nome Havayah; questo è il livello (bechinah) del Nome Elokim, che cela e nasconde l'intensità dell'illuminazione,

והיינו ע"י גבורות וצמצומים ואז יכול להיות התהוות היש ונפרד וזהו פ"י שם אלקים לשון שררה כי אין מלך בלא עם.

ossia mediante rigori e contrazioni; allora può aver luogo la formazione del «qualcosa» e del separato. Questo è il significato del Nome Elokim: un'espressione di sovranità, poiché «non c'è re senza popolo».

ובחיי זה הוא הנקי ג"כ בשם שכינה כי שכינה הוא מלשון ושכנתי בתוכם שע"י מדה זו הוא מתלבש
בנבראים

E questo livello è chiamato anche Presenza divina (Shechinah), poiché Shechinah deriva dall'espressione «E dimorerò in mezzo a loro»; attraverso questo attributo Egli si riveste nelle creature;

משא"כ אם היה ההארה מתגלית כמו שהיא בעצמותה לא היו הנבראים יכולים להכיל אותה כלל
וכנ"ל.

mentre, se l'illuminazione si rivelasse così com'è nella sua essenza, le creature non potrebbero contenerla affatto, come detto sopra.

3 והנה נז' [נזכר] בדרו"ל [בדברי רבותינו זכרונם לברכה] ענין גלות השכינה כמו שאמרו גלו לאדום שכינה עמהם
גלו לבבל כו'.

Ora, l'esilio della Presenza divina (Shechinah) è menzionato nelle parole dei nostri Saggi, di benedetta memoria, come dissero: «Furono esiliati a Edom — la Shechinah era con loro; furono esiliati a Babilonia...», ecc.

וענין גלות זה הוא כך בהיות כי תכלית ירידת והמשכת אור אלקותו ית' שנמשך להתלבש בנבראים
ולהחיותן ע"י צמצום דשם אלקים כנ"ל עד שיהיו מתהוים באופן שהם בחי' יש ונפרד. הוא בשביל
שאח"כ יתבטל היש לאין

Il significato di questo esilio è il seguente: lo scopo della discesa e dell'emanazione della luce della Sua Divinità, benedetto Egli sia, che viene fatta discendere per rivestirsi nelle creature e dar loro vita mediante la contrazione (tzimtzum) del Nome Elokim, come detto sopra, finché esse vengono all'esistenza in modo da essere «qualcosa» e separate, è che in seguito il «qualcosa» si annulli rispetto al «nulla»,

ע"ד מ"ש וצבא השמים לך משתחווים שכל המלאכים צבא מעלה מיכאל וגבריאל כו' עם שהם בחי' יש
ודבר אבל הם בטלים אל האין.

come è scritto: «E l'esercito dei cieli si prostra a Te»: tutti gli angeli, l'esercito celeste, Michael e Gavriel, ecc., benché siano «qualcosa» e un'entità, sono nullificati rispetto al «nulla».

4 וזהו נח"ר [נחת רוח] לפניו ית' שיהיה יש ושיתבטל ובזאת דוקא הוא חפץ. ובשביל זה היה ירידת הארת אלקותו ע"י העלמים והסתרים עד שיהיה התהוות היש כנ"ל וכדכתיב כל הנקרא בשמי ולכבודי בראתיו וגו'.

Questo è il compiacimento dinanzi a Lui, benedetto Egli sia: che vi sia un «qualcosa» e che esso si annulli; ed è proprio questo che Egli desidera. Per questo vi fu la discesa dell'illuminazione della Sua divinità attraverso occultamenti e nascondimenti, finché il «qualcosa» venisse all'esistenza, come detto sopra; e come è scritto: «Chiunque è chiamato con il Mio Nome, e per la Mia gloria l'ho creato...».

אבל בחי' גלות השכינה הוא כשנמשך הארת אלקותו ית' הנק' בשם שכינה ומתלבשת בעי' [בשבעים] שרים להחיותן והם יש ודבר בפ"ע [בפני עצמו] לי יאורי כו' רק דקרו ליה אלקא דאלקיא.

Ma l'esilio della Presenza divina (Shechinah) si verifica quando l'illuminazione della Sua divinità, benedetto Egli sia, chiamata con il nome di Shechinah, viene fatta discendere e si riveste nei settanta principi per dar loro vita; ed essi sono un «qualcosa» e un'entità per conto proprio — «Il mio fiume è mio...» ecc. —; eppure lo chiamano soltanto «il D-o degli dèi».

אשר זהו בחי' גלות ממש מאחר שלא נעשה בחי' ביטול אח"כ מירידה זו.

Questo è un vero e proprio esilio, poiché da questa discesa non è scaturito in seguito alcun annullamento.

וזהו הפך הכוונה כנ"ל והוא סוד גלות השכינה שהארת אלקות מקור חי העולמים נשפלת ונגלית עד תחתית המדרגות שהם מדור הקליפות והיכלות החיצונים וכנודע:

E questo è l'opposto dell'intenzione, come detto sopra; ed è il mistero dell'esilio della Shechinah: l'illuminazione della divinità, sorgente della vita dei mondi, viene abbassata e rivelata fino ai livelli più bassi, che sono la dimora delle scorze (kelipos) e dei palazzi esteriori, come è noto.

5 והנה השכינה נקראת בכתוב בשם מראה. כמ"ש במראה אליו אתודע. והענין שהוא עד"מ כמו המראה הגשמית שפעולתה להראות לאדם מה שמלאחוריו

Ora, la Presenza divina (Shechinah) è chiamata nella Scrittura «specchio», come è scritto: «In una visione (mar'ah) Mi faccio conoscere a lui». Il senso è, per analogia, come nel caso di uno specchio materiale, la cui funzione è mostrare a una persona ciò che si trova alle sue spalle.

והיינו ע"י שהזכוכית מצופה בצפוי כסף שהוא מכסה ומסתיר על הזכוכית ומונע את הראות בלתי תוכל להתפשט עוד להלאה.

Ciò avviene perché il vetro è rivestito da uno strato d'argento, che lo copre e lo nasconde, impedendo alla vista di proseguire oltre.

ומחמת העכוב והמניעה נעשה אור חוזר עד שתפול הראות גם לאחוריו (והוא מכח הזכוכית והצפוי) מה שלא היה יכול לראות אם לא היה צפוי זה.

A causa dell'ostacolo e dell'impedimento si produce una luce riflessa, finché la vista raggiunge anche ciò che si trova alle sue spalle (e ciò avviene per la forza del vetro e del rivestimento): qualcosa che non avrebbe potuto vedere senza questo rivestimento.

אך מ"מ היינו דוקא כשהיא מצופה ומכוסה בכסוי דק וקלויש כמו הכסף אבל כשהיא מכוסה בכסוי עב וחשוך לא יראה בה כלום.

Tuttavia, questo avviene soltanto quando lo specchio è rivestito e coperto da uno strato sottile e leggero, come l'argento; ma quando è coperto da uno strato spesso e scuro, non vi si vedrà nulla.

6 וכך יובן הנמשל. והוא כי הנה שם הוי"ה הוא בבחי' המשכה מלמעלה למטה כנ"ל

E così si comprenderà il corrispondente spirituale. Il Nome Havayah è il livello della discesa dall'Alto verso il basso, come detto sopra;

ובחי' מל' ית' שהוא הנק' בשם אלקים היינו בחי' צמצום והסתר שבה מסתתר [מסתתר] ומתעלמת ההארה בלתי תתפשט ותתגלה עוד כנ"ל.

e il livello della Sua sovranità (Malchus), benedetto Egli sia, che è chiamata con il Nome Elokim, è il livello della contrazione (tzimtzum) e dell'occultamento, nel quale l'illuminazione è nascosta e celata, così da non estendersi e non rivelarsi ulteriormente, come detto sopra.

ומחמת צמצום והעלם זה נעשה אור חוזר שהוא חוזר ועולה למעלה מעלה יותר מכפי ערך כח מקור ההארה המתפשטת דשם הוי"ה

E a causa di questa contrazione e di questo occultamento si genera la luce riflessa (or chozer), che ritorna e ascende molto più in alto di quanto corrisponda alla potenza della fonte da cui si propaga l'illuminazione del Nome Havayah;

וכמ"ש אשת חיל עט"ב [עטרת בעלה] וכתוב והיה אור הלבנה כאור החמה כו'. והיינו כמשל המראה שע"י הכיסוי המסתיר ומונע התפשטות ההארה נעשה או"ח [אור חוזר] עד למרחק וד"ל [ודי למבין].

come è scritto: «Una donna valorosa è la corona di suo marito», ed è scritto: «E la luce della luna sarà come la luce del sole...», ecc. Ciò è come nell'esempio dello specchio: per mezzo del rivestimento che occulta e impedisce alla luce di propagarsi, si genera luce riflessa, che giunge lontano; e questo basta a chi sa discernere.

וז"ש [וזהו שכתוב] עולת שבת בשבתו. וכן מ"ש רז"ל [רבתינו זכרונם לברכה] (כתובות סא) ע"פ בעולת בעל בעלייתו של בעל עולה עמו כו'.

E questo è ciò che è scritto: «L'olocausto (olas) di Shabbos nel suo Shabbos». E così anche quanto dissero i nostri Saggi, di benedetta memoria (Kesubos 61), a proposito di «la moglie del marito» (be'ulas ba'al): «Quando il marito sale (be'aliyas), ella sale con lui», ecc.

ועמ"ש ע"פ הראיני את מראיך כו' שזהו ג"כ ענין ירידת הנשמה בגוף המסתיר שהוא צורך עליה לחזור ממטה למעלה להתכלל באור ה' כו'.

E si veda quanto è scritto a proposito del versetto «Mostrami il tuo aspetto...»: anche questo riguarda la discesa dell'anima in un corpo che occulta, discesa che ha come scopo un'ascesa: ritornare dal basso verso l'alto ed essere inclusa nella luce di D-o, ecc.

7 והוא ג"כ מ"ש ויעש ה' אלקים לאדם ולאשתו כתנות עור וילבשם שהוא בחי' לבוש המכסה ומעלים וע"י לבוש והעלם זה נעשה אח"כ הכאת האור חוזר כנ"ל.

E questo è anche ciò che è scritto: «E Havayah Elokim fece per Adam e sua moglie vesti di pelle, e li vestì»: questo è il livello di un abito che copre e nasconde; attraverso questo abito e questo occultamento si produce in seguito l'urto della luce riflessa, come detto sopra.

וזהו לא טוב היות האדם לבדו. פי' וענין היות האדם לבדו היינו להיות הכל המשכה בבחי' גילוי מלמעלה שז"ס [שזה סוד] אדם העליון שם מ"ה [שם מ"ה] על הכסא דמות כמראה אדם כו'

E questo è «Non è bene che l'uomo sia solo». Il significato dell'«uomo che è solo» è che tutto sarebbe un flusso discendente rivelato dall'Alto: questo è il mistero dell'Adam superno, il Nome Mah, «sopra il trono, una somiglianza dall'aspetto di un uomo...», ecc. —

שיהיה בבחי' גילוי מאליו ומעצמו למטה שאז היה הכל בבחי' ביטול כמו שהוא למעלה בבחי' יחוי'ע [יחודא עילאה] דכולא כלא חשיבי כאין ואפס וזהו היות האדם לבדו ר"ל [רוצה לומר] שהי' [שהיה] הכל בביטול אליו ית'.

così che si rivelerebbe da sé e spontaneamente in basso; allora tutto sarebbe in uno stato di autoannullamento (bittul), come in Alto, al livello dell'unità superiore (yichuda ila'ah), dove «tutto è considerato come nulla», come niente e nulla. E questo è «l'uomo che è solo»: vale a dire che tutto sarebbe in uno stato di autoannullamento davanti a Lui, benedetto Egli sia.

אעשה לו עזר כנגדו שיהיה עזר וסיוע מבחי' כנגדו דוקא דהיינו מבחי' הצמצום וההסתר המגד להתפשטות ההארה כנ"ל שמחמת זה מתהווה הגוף ונפש הבהמית שהם בחי' יש ונפרדים כנ"ל

«Farò per lui un aiuto che gli sia opposto»: che l'aiuto e il sostegno provengano proprio dal livello di «ciò che gli è opposto», vale a dire dal livello della contrazione (tzimtzum) e dell'occultamento che si oppone alla diffusione della luce, come detto sopra; per questo vengono all'esistenza il corpo e l'anima animale, che sono un «qualcosa» e realtà separate, come detto sopra;

ומזה דוקא יהיה העזר כי מהעלם זה נעשה אח"כ או"ח [אור חוזר] למעלה מעלה.

e proprio da questo verrà l'aiuto, poiché da questo occultamento si produce in seguito una luce riflessa che sale sempre più in alto.

8 וכמ"ש צחוק עשה לי אלקים שעיקר הצחוק והתענוג לע"ל [לעתיד לבוא] ישמח ה' במעשיו נמשך משם אלקים

E come è scritto: «Elokim mi ha dato motivo di ridere»: il nucleo del riso e della delizia nel Tempo a Venire — «Havayah gioirà nelle Sue opere» — viene tratto dal Nome Elokim,

כמ"ש במ"א שעיי' יהיה אח"כ הגילוי מבחי' שלמעלה משם הוי"ה כמ"ש עד יעבור עמך הוי"ה והוא בחי' אשר לא ישב אדם שם כמ"ש ע"פ בעטרה שעטרה לו אמו כו'.

come spiegato altrove: attraverso questo, in seguito vi sarà la rivelazione proveniente da un livello superiore al Nome Havayah, come è scritto: «Finché il Tuo popolo non sarà passato oltre, Havayah»; questo è il livello «dove nessun uomo ha abitato», come spiegato a proposito del versetto «Con la corona con cui sua madre lo ha incoronato», ecc.

9 והנה אחר חטא אדה"ר [אדם הראשון] כתיב כתנות עור בעי"ן.

Ora, dopo il peccato di Adam, il primo uomo, è scritto: «vestimenti di pelle», con una Ayin.

כי מקודם החטא היה כסוי וההעלם דק ביותר דהכתיב ויניחהו בגי'ע [בגן עדן] כו' אבל אחר החטא הוא בחי' הכנגדו ביותר שהוא בחי' קליפת נוגה וזהו ענין כתנות עור.

Prima del peccato, infatti, il velo e l'occultamento erano estremamente sottili, come è scritto: «E lo pose nel Giardino dell'Eden...»; dopo il peccato, invece, si tratta della dimensione che gli è più radicalmente contraria, ossia la kelipas nogah (la scorza luminosa); questo è il significato dei «vestimenti di pelle».

כי הנה עיקר ענין יניקת החיצונים הוא ע"י העור כי יניקתם הוא מבחי' השערות כמ"ש כרחל לפני גוזזיה נאלמה (עמ"ש פ' פנחס ע"פ צו את קרבני כו')

La fonte principale di sostentamento delle forze esterne è infatti la pelle, poiché esse traggono sostentamento dal livello dei peli, come è scritto: «Come una pecora muta davanti ai suoi tosatori» (si veda quanto è scritto nella Parshas Pinchas sul versetto «Comanda... la Mia offerta...»),

ועיקר צמיחת השערות הוא ע"י העור שיש בו גומות שמהם השערות צומחות כו' כמ"ש גבי פרה אדומה היו בה שתי שערות בתוך גומא א' פסולה כו'

e la crescita dei peli avviene principalmente attraverso la pelle, che ha follicoli da cui crescono i peli, ecc.; così, a proposito della giovenca rossa, è detto: «Se aveva due peli in un solo follicolo, è invalida», ecc.;

ובפרק העור והרוטב נקב שאין הדיו עובר עליו כו' ולכן העבודה הוא עד"מ עבוד עורות.

e nel capitolo «Ha'or Veharotev» è detto: «un foro sul quale l'inchiostro non passa», ecc. Perciò il servizio divino (avodah) è paragonato, per così dire, alla concia (ibbud) delle pelli.

10 וזה נק' עובד אלקים שמתקן הסתר בחי' העור הנ"ל הנמשך משם אלקים להיות אתהפכא חשוכא לנהורא כו'.

E questo è chiamato «colui che serve (oved) Elokim»: colui che rettifica l'occultamento del livello della pelle menzionato sopra, che deriva dal Nome Elokim, affinché avvenga «la trasformazione delle tenebre in luce», ecc.

ולכן נאמר ויעש ה' אלקים לאדם ולאשתו כתנות עור שני שמות כו'. וגם הפי' דשני שמות קאי לאדם ולאשתו לאדם עשה שם הוי"ה ולאשתו שם אלקים.

Perciò è detto: «E Havayah Elokim fece per Adam e sua moglie tuniche di pelle» — due Nomi, ecc. Anche l'interpretazione secondo cui i due Nomi si riferiscono ad «Adam e sua moglie» è che, per Adam, fu il Nome Havayah a farle [le tuniche], e per sua moglie il Nome Elokim.

11 וחנוך היה תופר מנעלים פי' לאחר שנתקן בחי' עור הנ"ל ע"י כתנות עור דאדם וחווה תפר מהם חנוך מנעלים כמ"ש ענין זה ע"פ מה יפו פעמיך בנעלים כו' ע"ש.

«E Chanoch era un calzolaio»: vale a dire, dopo che il livello (bechinah) della pelle menzionato sopra fu rettificato mediante gli abiti di pelle di Adam e Chavah, Chanoch ne cucì delle scarpe, come è spiegato a proposito del versetto «Quanto sono belli i tuoi passi nei sandali...», ecc.; vedi lì.

ומ"מ גם אילו לא חטא אדה"ר [אדם הראשון] ולא היה קליפת נוגה מ"מ היה שייך עזר מבחי' כנגדו רק שהיה בחי' הכנגדו בדקות יותר.

Tuttavia, anche se Adam, il primo uomo, non avesse peccato e non vi fosse stata la kelipas nogah (l'involucro luminoso), sarebbe comunque stato pertinente un aiuto dal livello di «opposto a lui»; solo che il livello di «opposto a lui» sarebbe stato più raffinato.

12 והוא שהיתה העבודה להעלות מתחת הפרס' [הפרסא] כי יש בחי' פרסא בכל העולמות שמה שתחת הפרסא אינו ממהות שלמעלה מן הפרסא

Vale a dire, il servizio sarebbe consistito nell'elevare ciò che si trova al di sotto della parsa [partizione]; infatti, in tutti i mondi vi è un livello di partizione, sicché ciò che si trova al di sotto della partizione non è della stessa natura di ciò che si trova al di sopra.

כמו באדם יש בחי' פרסא שהוא חצר הכבד המפסיק ומבדיל והרי כל בחי' האדם המוח והלב וכל החושים הן למעלה מן הפרסא.

Come nell'uomo vi è una partizione, ossia il diaframma, che interrompe e separa; e, in effetti, tutti i [principali] aspetti dell'uomo — il cervello, il cuore e tutti i sensi — si trovano al di sopra della partizione.

13 ומה שלמטה מן הפרסא אינו ע"ד מהות הכחות המעולים שלמעלה מהפרסא. ועד"ז יובן למעלה בענין בחינת פרסא שיש בעולמות דקדושה עצמן בין אצ"י לבריאה כו'.

E ciò che si trova al di sotto della partizione non è della stessa natura essenziale delle facoltà elevate che si trovano al di sopra della partizione. In questo modo si comprenderà nei mondi superiori, riguardo all'aspetto della partizione che esiste nei mondi di santità stessi, tra il Mondo dell'Emanazione (Atzilus) e il Mondo della Creazione (Beriah), ecc.

לכן היה שייך להעלות מתחת הפרסא אף גם בבחי' היותו קודם החטא וזה היה ענין העזר כנגדו בכוונת הבריאה. אבל אחר החטא הוא עזר כנגדו ענין בירור קליפת נוגה.

Perciò era possibile elevare ciò che si trovava al di sotto della partizione persino nella condizione precedente al peccato; questo era il senso dell'«aiuto che gli sta di fronte» nel disegno della creazione. Dopo il peccato, invece, l'«aiuto che gli sta di fronte» consiste nel raffinamento della scorza (kelipah) di Nogah (luminosità; kelipas nogah).

14 וזהו ענין ויגרש את האדם כו' ומי"מ גם בחי' זו נמשל לצפוי דק וקלוש שיוכל להיות ממנו אור חוזר.

E questo è il significato di «E scacciò l'uomo...», ecc. Tuttavia, anche questo livello è paragonato a un rivestimento sottile e tenue, dal quale può provenire luce riflessa.

כי ק"נ [קליפת נוגה] היא כלולה מטו"ר [מטוב ורע] והוא חיות כל דברים המותרים כו' שנק' היתר שאינו אסור וקשור בידי החיצו' [החיצונים] ויוכל להעלות הטוב בבחי' אור חוזר כו'.

Poiché la kelipas nogah è composta di bene e male ed è la forza vitale di tutte le cose permesse, ecc., chiamate «heter» («liberato»), perché non sono proibite né vincolate nelle mani delle forze esteriori; così si può elevare il bene come luce riflessa, ecc.

15 ובכ"ז [ובכל זה] יובן מה שאומרים בברכת חתנים בברכת שמח תשמח משמח חתן וכלה ובברכה אחרונה שהיא אשר ברא אומרים משמח חתן עם הכלה

E con tutto ciò si comprenderà quanto si dice nelle benedizioni nuziali: nella benedizione «Concedi gioia abbondante» [diciamo] «che rallegra lo sposo e la sposa»; e nell'ultima benedizione, che è «Chi ha creato», diciamo «che rallegra lo sposo con la sposa».

פ"י כי הכלה היא בחי' מלי'.

Vale a dire: la sposa è il livello della sovranità (Malchus).

תחלה היא מקבלת האור מהחתן שנמשך מעלמא דדכורא בעלמא דנוקבא. וזהו חתן וכלה. אמנם אח"כ הוא משמח חתן עם הכלה שע"י הכלה הוא משמח את החתן שהרי נעשה לו עזר ממש ותוספת אור מבחי' כנגדו כנ"ל. וזהו שנעשית עטרה לבעלה:

In primo luogo ella riceve la luce dallo sposo, che viene attirata dal mondo maschile in quello femminile; questo è «sposo e sposa». Tuttavia, in seguito, si dice: «che rallegra lo sposo con la sposa»: attraverso la sposa Egli rallegra lo sposo, poiché ella diventa per lui un aiuto effettivo e un'aggiunta di luce dal livello di «di fronte a lui», come si è detto sopra. Ed è così che ella diventa «la corona di suo marito».



LikuteiTorah.com

LA PARSHA DI CHASSIDUS

Informazioni su questa edizione

This edition contains the Hebrew text e the English translation.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Traduzione italiana e spiegazioni: preparate per LikuteiTorah.com con l'assistenza dell'IA (openai/gpt-6-luna-pro:batch) e verificate sul testo ebraico e su Sefaria; non ancora revisionate da un redattore umano. Verifica le informazioni importanti sul testo ebraico.

Il Rebbe chiese che i maamarim della parsha della settimana, la «Parsha chassidica», fossero studiati durante quella settimana, distribuendoli nei suoi sette giorni (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Perché studiarli e quali sono le brachos del Rebbe: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Un progetto gratuito e senza fini commerciali; qui non si vende nulla. Non affiliato a Kehot, Sefaria o alla Biblioteca Lubavitch. © likuteitorah.com

Da likuteitorah.com/it/torah-ohr/bereishis/6/

DEDICATO IN ONORE DI

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Il padre del Rebbe, Reb Levi Yitzchok